

BONJOUR BRNO

ščasnovičová

BONJOUR BRNO

DNY FRANCÚZSKEJ KULTÚRY

VIZUÁLNY STYL

VIZUÁLNY STYL

PLAGATY
SKLADAČKA
PROPAGAČNÉ M.
WEB DESIGNÉ

TEMA

QUEBEC
BELICKO
ŠVAJČIARSKO
AFRIKA
FRANCÚZSKO

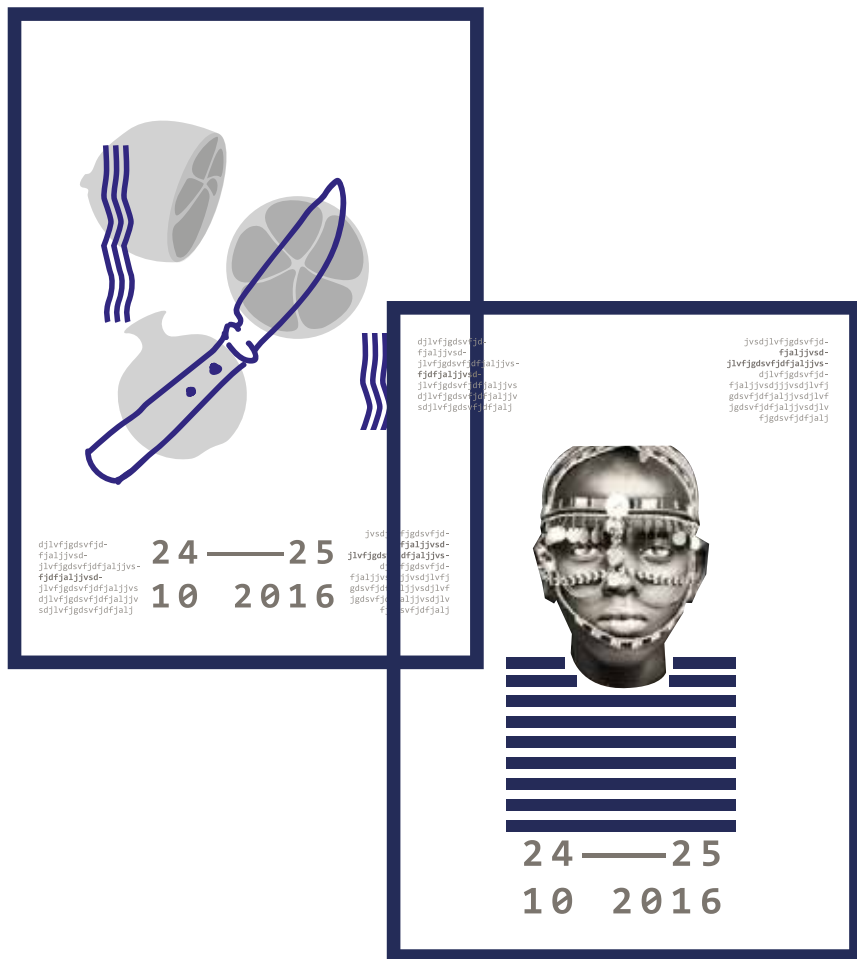
ščasnovičová



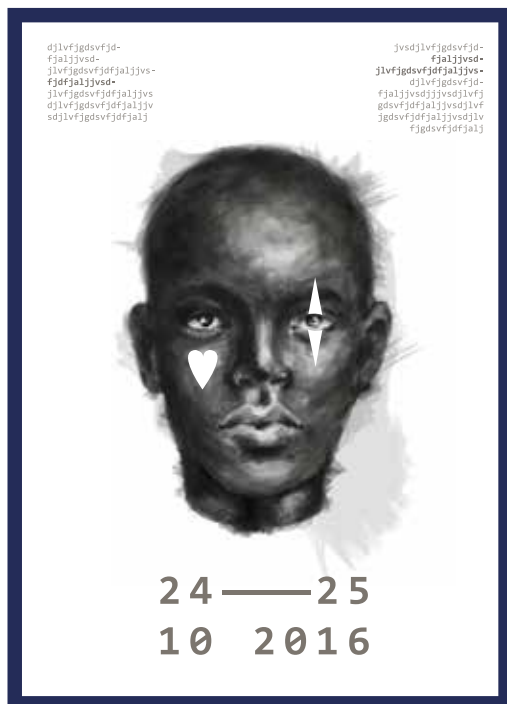
BONJOUR BRNO



šťasnovičová



BONJOUR BRNO





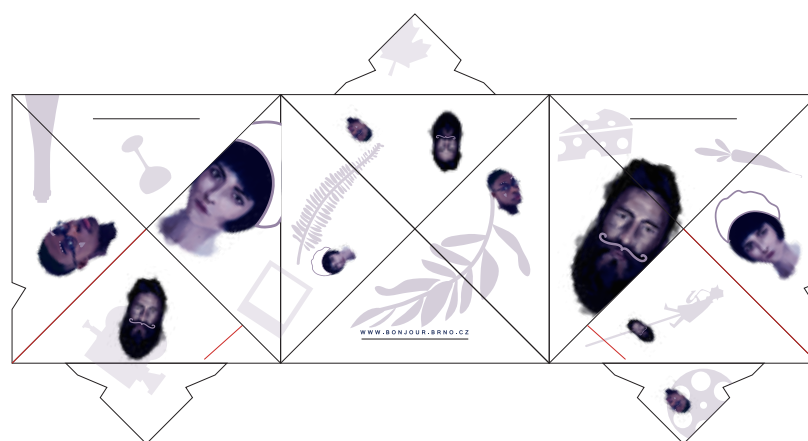
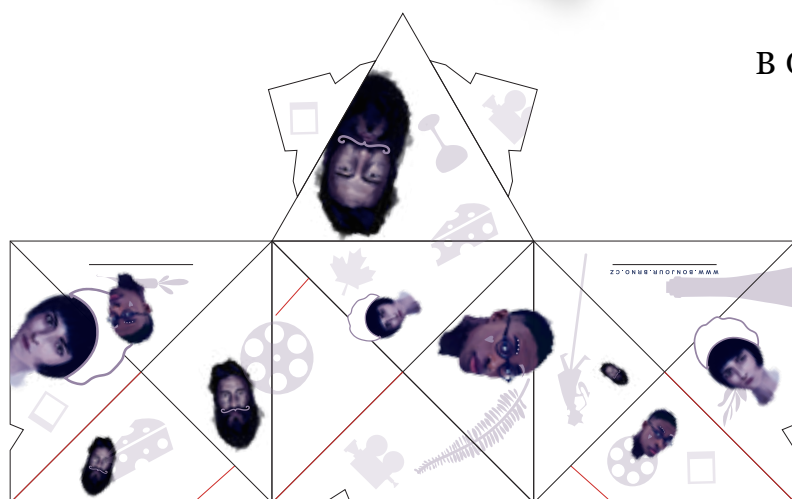
BONJOUR BRNO



šťasnovičová



BONJOUR BRNO



ščasnovičová

10.4. 2015 // 18:00
Slavnostní zahájení festivalu
 Inauguration du festival
 Mendelovo muzeum | vstup volný | entrée libre
 Rezervace nutná | Sur réservation

MIGRACE očima obyvatel Bretaně a Jižní Moravy
 Migration regards croisés Bretagne Moravie
 Vernisáž | Vernissage
 Příběhy lidí, kteří nemohli nebo nechtěli zůstat.
 Histoires de ceux qui n'ont pas pu ou n'ont pas voulu rester.

DUO VESTUR-LE GOFF
 Hudba ze severního cípu Bretaně
 Musique de l'extrême-Bretagne

11. 4. 2015 // 10:00 - 19:00

12. 4. 2015 // 10:00 - 18:00
KOLONIÁL
 Malá Amerika | vstup volný | entrée libre

Od všeho trochu, z první i druhé ruky - tradiční, ale plny originálních věcí. Gurmánské zážitky zaručeny. Un peu de tout, du neuf et de l'occasion - votre rendez-vous familier avec l'originalité. Expériences culinaires garanties.

11. 4. 2015 // od 14:00
TOVÁRNA NA ZÁŽITKY
 L'usine à expériences
 Malá Amerika | do klobouku | prix libre

Pohádkové povídky (z) Bretaně
 // celé dopoledne
 Histoires de Bretagne // tout l'après-midi
 Okouzující atmosféra bretonských povídek a pohádek v začarované chloapecké prosvětelné, kteří mají dětskou duši.
 Contes et légendes bretonnes dans une cabane enchantée qui accueillera tous ceux qui ont gardé leur âme d'enfants.

Děti - akrobacie // 15h
 Ateliers - acrobaties // 15h
 Děti, vyzkoušejte si akrobatické kousky na míru (pro děti od 8 do 14 let)
 Les enfants, venez tenter des bouts d'acrobaties, vivez-les sur nos tapis! (de 8 à 14 ans)

FEST-NOZ // od 17:00
Keltský folklor z Bretaně
 Folklore celtique de Bretagne

Přijďte se nechat zavátět do tůž bujate veselého tance a vyposlechnout si zpívání bretonských dávů!
 Venez vous initier aux mystères de danses joyeuses et entraînantes et écouter les chants du lointain des contrées bretonnes.

od 13. do 19. 4. 2015
DEGUSTAČNÍ TÝDEN
 Semaine dégustation
 Restaurace La Bouchée

14. a 15. 4. 2015 // 19:30
LA BERCEUSE (KOLÉBKA)
 Alliance française Brno // 60Kč/50Kč/40Kč
 Rezervace nutná | Sur réservation

Psst! Originální komorní lyriické představení vypráví své novětvěny do sladké říše fantazie i no cestu k dějinám. Děti i rodiči, zamilované páry, přátelé či jedinci jsou zváni složit hlavu do útulného lůžka vystlaného měkkými polštáři, kde jim ukolébavku na písní zazpívají umělci z divadelního kolektivu Aïe aïe aïe.
 Chut!, Spectacle original, lyrique et intime qui emporte son visiteur dans le doux monde de l'imaginaire et du retour en enfance. Familles, amoureux, amis ou solitaires, vous êtes invités à vous installer confortablement sur des coussins douillets pendant que la comédienne du collectif Aïe Aïe Aïe vous chantera la berceuse de votre choix.

16. 4. 2015 // 16:00
KESAJ CHAVE - PŘÍBĚH DĚTÍ VY KESAJ
 Kesaj Chave - Les enfants de la fée
 Vernisáž | Vernissage
 Muzeum romské kultury | vstup volný | entrée libre

Výprava renesančních fotografů a jednoho ilustrátora do romského světa.
 Des photographes et un illustrateur renais du cœur du monde rom.
 V průběhu večera na programu více než šest představení z Francie a České republiky.
 Plus de six entre-arts venus de France et de République tchèque.

17. 4. 2015 // 18:00
DEGUSTAČNÍ VEČER
 Soirée de dégustation
 Alliance française de Brno | 220Kč/200Kč/180Kč
 Rezervace nutná | Sur réservation

Tipy a odlesky a rozličné chutě ve sklenice vína z Moravy i Francie. Une goutte de France et de Moravie dans un verre de vin.

20. - 22. 4. 2015
FRANCOUZSKÉ FILMY V KINĚ ART
 Films français à Kino Art
 Kino Art

Vstupné ale taritů kina
 Prix fixes par le cinéma

22. 4. 2015 // 19:00
LA VILLE IMMOBILE
 Henry Thomas
 Vernisáž | Vernissage
 Café Rexaret | vstup volný | entrée libre

Nehybné město objektivem vlastnoručně vyrobeného fotoaparátu.
 Remis fixée par l'objectif d'une chambre noire bâchée par l'artiste.

23. 4. 2015 // 15:00
KURZ VÁŘENÍ
 Cours de cuisine
 Alliance française de Brno | 300Kč/280Kč/260Kč
 Rezervace nutná | Sur réservation

Lahodný hebký sněh na tarte au citron meringuée nechá mákoko chladným.
 La tarte au citron meringuée de Mathilde ne laissera personne indifférent!

24. 4. 2015 // 19:30
DÁMY A PÁNÍ, PŘISTUPE BLUŽE!
 Mesdames et Messieurs, approchez!
 Zahrad Mendelova muzea | 120Kč/110Kč/90Kč

Za branami zahrady Mendelova muzea na návštěvníky čeká pestrobarevný svět starobylých poufových zábov, stany zvěř minových divadelních překvapení...
 Une fois les portes du Jardin franchies, c'est la fête qui donne le ton. Ambiance de vieille fête foraine animée par des entre-arts théâtraux et autres créations intrigantes.

V průběhu večera na programu více než šest představení z Francie a České republiky.
 Plus de six entre-arts venus de France et de République tchèque.

25. 4. 2015 // 09:00-12:00
TURNAJ ULTIMATE FRISBEE
 Tournoi Ultimate frisbee
 FC Nordic Brno, Sportovní 2a, Brno - Křátkova Pole

V jedinečném a neopakovatelném souboji se spolu lukají družstva z Rennes, Brno a Pohřelci
 L'équipe rennaise s'affrontera aux équipes de Brno et Pohřelci dans un tournoi unique!

25. 4. 2015 // od 13:00
ZAHŘADA KULTUR
 Le jardin des cultures
 Zahrad Mendelova muzea
 Vstup volný | entrée libre

Tradiční bretonské hry spolu LA JAUPITRE, divadelní představení v karavanu a pod šapít, možnost pikniku, workshopy a mnohem víc.
 Jeux traditionnels bretons de l'association LA JAUPITRE, pièces de théâtre dans caravane et sous chapiteau, pique-nique, ateliers...

13:00 La Balade du grand macabre
 Gymnázium Matyáše Lercha
 Lycée Matyáš Lerch

14:00 Les Dialogues
 Pedagogická fakulta MU
 Faculté de pédagogie Université Masaryk Brno

16:30 Premières!
 Les Echappés du bal
 //50,-Kč
 Děti do 8 let v doprovodu rodičů zdarma
 Gratuit pour les enfants jusqu'à 8 ans

Představení pro děti dospěle
 Spectacle destiné aux enfants et aux adultes

25. 4. 2015 // 19:00
TARIEK
 Dvoká bretonská kapela hraje (na) balkánskou hudbu
 Musique vella-balkanique
 Zahrad Mendelova muzea | 120Kč/110Kč/90Kč

Jsou čtyři, ale energie mají za čtyřicet. Jásavé tóny klarinetu, zvůdná harmonika, huťná melodie kytary, skřipavý hlas saxofonu a nespoutané rytmy perkusí se snoubí v tradiční, ale neotřelou hudbu, která posluchače zavede až na Balkán.
 En voici quatre qui ont de l'énergie à revendre! Une clarinette jubilatoire, un accordéon retentissant, une dense mélodie de guitare, un saxophone à la voix grégaire et le rythme effréné des percussions se marient en une musique à la fois traditionnelle et originale qui vous emmènera jusqu'aux Balkans.

Koncert bude zakončen jam session - nezapomeňte své hudební nástroje!
 Le concert se terminera par une jam session; musiciens, emportez vos instruments!

26. 4. 2015 // 11:00
TURNAJ V PÉTANQUE
 Tournoi de pétanque
 park Lužánky | vstup volný | entrée libre

Souboj milovníků vřtu v koule. Amatéři vítězí
 Duel au sommet des amoureux du cochonnet! Bienvenu aux amateurs!

10.-30. dubna 2015
 Další výstavy | Autres expositions

NÁVŠTĚVY U OLGY HRUŠKOVÉ
 Marie-José a Claude Carretová
 Křídlová chodba Nové radnice | vstup volný

Reportážní fotografie z bývalého Československa 80. let
 Reportage photographique de la tchécoslovaque des années 80.

LE POINT DE VUE DE LA COCCINELLE
 Henry Thomas
 Alliance française de Brno | vstup volný

Wstupné:
 Plná cena / studenti / členové AF
 rezervace na info@afbrno.cz



BONJOUR BRNO



BONJOUR BRNO

t h e e n c

šťasnvičová